



May 24, 2020

基督升天日聖餐崇拜

Ascension Sunday Eucharist

本主日祝文

全能的上帝，祢的聖子耶穌基督已經升到天上的寶座，因此祂作為萬有的主：求祢保守教會在聖靈的團契裡合一，和睦相處，帶領整個受造的世界到祂座前敬拜；主與聖父、聖靈，惟一上帝，一同永生，一同掌權，從今直至永遠。阿們。

Today's Collect

Almighty God, your Son Jesus Christ ascended to the throne of heaven that he might rule over all things as Lord. Keep the Church in the unity of the Spirit and in the bond of his peace, and bring the whole of creation to worship at his feet, who is alive and reigns with you and the Holy Spirit, one God, now and forever. Amen.

中文講道

REC CHINESE SERMON

前路茫茫，勇闖明天— 你願意誠心實意地事奉神嗎？ 書 Jos 24:14-25
Into the Unknown – Will You Serve the Lord in Sincerity and in Truth?

我們心裏除了耶和華神之外，還有以下的神嗎？ 書 Jos 24:14-16
Is/are there still other "god(s)" (listed below) beside Jehovah Lord that is/are still in our hearts?

- | | |
|-------------------|---|
| - 大河那邊的神 (遺傳下來的神) | - The gods beyond the River (the gods from forefathers) |
| - 埃及的神 (自我的神) | - The gods of Egypt (the gods of self-pride) |
| - 亞摩利人的神 (世界的神) | - The gods of the Amorites (the gods of the world) |

耶和華你的神是: 書 Jos 24:17-19
Jehovah Lord your God is:

- | | |
|---------|--------------------------|
| - 拯救的神 | - The God who Rescues |
| - 帶領的神 | - The God who Leads |
| - 供應的神 | - The God who Provides |
| - 賜生命的神 | - The God who Gives Life |

你選擇那一位神去事奉呢？ 書 Jos 24:20-24
Which one God do you choose to serve?

茶餘飯後大問題：

撫心自問，你雖然已經選擇了耶和華神去事奉，但在你的生活細節中有沒有仍然倚靠著 "大河那邊的神"、"埃及的神" 或是 "亞摩利人的神"？

Big Question:

Honestly, though having chosen Jehovah Lord as your God to serve, are there times in your life details that you are still counting on "the gods beyond the Rivers", "the gods of Egypt" and/or "the gods of the Amorites"?

英文家庭講道

REC ENGLISH FAMILY SERMON

Serve (Joshua 24:14-24)

Gotta Serve Somebody

Giving & Faithful God

Fear & serve with all faithfulness

Throw away the gods

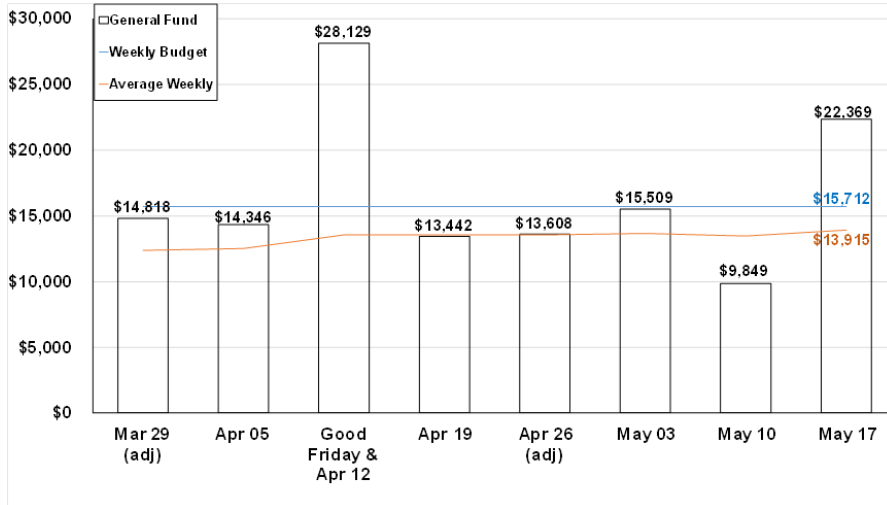
Holy & Jealous God

Yield Your Hearts

Big Question:

Ask God honestly, which master(s) do you serve? How will you throw them away so that you may serve only the Lord?

17 May 2020
崇拜人數及奉獻
OFFERING



Budget	\$15,712/wk
YTD Avg	\$13,915/wk
Difference	(\$ 1,797/wk)

Offering

General Fund :	\$22,369.00
----------------	-------------

報告
ANNOUNCEMENTS

本堂的網上小組聚會 REC Small Group Online Meeting

經過以往六個星期本堂的網上崇拜，本堂的三十多個小組現在已差不多全部可以透過網上聚會，更感謝主使我們多了一些新的小組。如兄姊想加入網上小組，請與本堂聯絡。

After the past six weeks of live streaming Sunday services, most of REC's thirty small groups have resumed meeting online. We give thanks to the Lord that we have some new groups. If you are interested to join our online small group, please contact us through email or telephone.

六月開始重新啟動如下課程：

1. 「羅馬書」透過網上課程 "Romans" Online Zoom Course

主領 / Teacher：謝仲賢法政牧師 Rev. Dr. Canon Philip Tse

日期 / Date：5/6, 19/6, 3/7, 17/7, 7/8, 21/8, 11/9, 18/9, 2/10, 16/10, 6/11, 20/11

時間 / Time：星期五 Friday 7:45pm – 10pm

報名 / Register：如你以往參加此課程，請在此課程的 Whatsapp Group 報名，也可來電或電郵本堂報名

If you already joined this course before, please register at the Whatsapp Group, register by phone or by the church email: info@richmondemanuelchurch.org

2. 苗圃課程(最後二課)

主領 / Teacher：伍德賢總主教 Rt. Rev. Dr. Silas Ng

日期 / Date：23/5, 30/5

時間 / Time：星期六 Saturday 3pm – 5pm

*祇限以往已參加此課程之學員參加，請直接向組長報名，組長亦會聯絡大家

This course is limited to the students who already joined the course previously. Please register directly through your group leader or your group leader will contact you.

3. 「經歷神」301 課程 "Experiencing God" 301 Course

主領 / Teacher：伍德賢總主教 Rt. Rev. Dr. Silas Ng

組長 / Leader：Marian Lam, Priscilla Lam

日期 / Date：由 6 月 6 日至 8 月 29 日 連續 13 星期 From June 6 – August 29 (13 consecutive lessons)

時間 / Time：逢星期六 Every Saturday 3pm – 5pm

課本 / Book：中文或英文 \$30 Text Book Chinese or English \$30

名額 / Capacity：中文 10 位，英文 10 位

*超額時會入候補名額，有課本才可接納候補名額之兄姊。報名先到先得，請說明需要中文或英文課本。報名請電郵本堂或向小組組長或本堂教牧報名。

4. 302 讀好書 (Reading Good Books) 「信仰不是講感覺」

課程：網上透過 Zoom

教師：吳恭寧 Philip Ng

日期：連續六個星期 6/25 – 7/30

時間：逢星期四 7:30pm – 9:30pm

課本：\$10 (開課前提供)

名額：20 位

報名：電郵本堂 info@richmondemanuelchurch.org

*無報名截止日期，名額有限，先到先得。

教會行政助理 Christine Fu 將會與 13 位已於疫請前報名之兄姊聯絡。

牧區代禱網絡

Parish Cycle of Prayer:

身體欠安

王志榮、盧冠羣、吳李寶珠、韋婉聯、韋婉環、何陳燕聯

周芙蓉、潘妙嫻、白德仕、程余鳳英、鮑敬榮、黎永康

Infirm

Basil Wong, Kenneth Lo, Mabel Li, Jean Wei, Jenny Wei, Yan Lian Chan Ho,

Fu Yung Chau, Diana Poon, George Briedis, Yu Fung Ying Ching, Ken Bau, Chris Wing Hong Lai